

Wir genießen die himmlischen Freuden

(„Des Knaben Wunderhorn“)

Sopransolo aus der IV. Symphonie



In the Pleasures of Heaven We're Joyous

Soprano Solo from the 4th Symphony

Gustav Mahler

(1860–1911)

English version, Addie Funk

Sehr behaglich. Mit kindlich heiterem Ausdruck! Durchaus ohne Parodie!
Very leisurely. Joyously, childlike. Parody.

Gesang
Voice

Piano

Poco rit.

a tempo

Wir ge-nie-ssen die himm-
In the pleas-ures of heav-

li-schen Freuden, drum thun wir das Ir-di-sche
en we're joy-ous, the earth-by a-void that an-

mel - den. Kein welt - lich Ge - tüm - mel hört man nicht im
 noy us, in heav-en not a rus - tle heard is of earth's

Him - mel! Lebt in
 bus - tle, in

sant - te - ster Ruh'. Wir
 deep - est of peace. In

Fliessend. Flowing.

füh - ren ein eng - li - sches Le - ben, sind den - noch ganz lu - stig, ganz
 way that's an - gel - ic we're liv - ing, it's due though to mer - ri - ment, to

lu - stig da - ne - ben, wir füh - ren ein eng - li - sches Le - - ben, wir
 mer - ri - ment e'er gi - ving, in way that's an - gel - ic we're liv - - ing, a -

Nicht schleppen. *Not dragging.*

tan - zen und sprin - gen, wir sin -
 danc - ing and spring - ing, a sing -

poco acc.

pp

Plötzlich zurückhaltend. *Suddenly retarded. rit.*

gen. ing. Sanct Saint Pe - ter im Himmel sieht zu.
 Pe - ter in heav - en looks on.

etwas drängend *pp mit Pedal* *rit.*

Plötzlich frisch bewegt. *Suddenly livelier*

f *ff* *mf*



The image displays a musical score for piano, consisting of four systems of staves. Each system includes a grand staff with a treble and bass clef, and a separate treble clef staff above it. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The score features various musical notations, including slurs, accents, and dynamic markings such as *ff*, *mf*, *fff*, and *p*. A large, white, diagonal watermark is superimposed over the center of the page, containing the text "Sample Page" and "www.universaledition.com".

ff mf fff p

ff mf p

L.H. p

f p

Etwas zurückhaltend. *Somewhat retarded.*

Jo - han - nes das Lämm - lein aus -
 Saint John and his lamb have been

las - set, der Metz
 part ed, and Her

art - set! Wir
 ed. An

Nicht eilen. *Not hurriedly.*

föh-ren ein ge - mul - dig's, ge - dul - dig's, ein lieb - li - ches
 in - no - cent and w pret - ty and a meek lit - le lamb - kin to

Lämm - lein zu Tod! Sanct Lu - cas den Och - sen thut
 slaugh - ter is led. Saint Luke is the ox - en a -



schlach - ten ohn ei - nig's Be - den - ken und Ach - ten, der
 slay - ing, he does it with - out all de - lay - ing, in

Wein kost kein Hel - ler im himm - en das Brot!
 heav - en - ly cel - lar the wine wine all the bread.

zurückhaltend.
 arded.

Wieder

Wie zu Anfang. As at the beginning.

Gut Kräu - ter von al - ler-hand
 All man - ner of herbs a - ro -



Ar - ten die wach - sen im himm - li - schen Gar - ten!
mat - ic, they grow in our gar - den ec - stat - ic.

Gut' Spar - gel, Fi - so -
As - par - a - gus, sal

lich, aber unmerklich
gradually livelier.

Gan - ze
On great

bewegte

Schüs - seln voll
plat - ters for

reit!
bound.

Keck!
Saucilly!

Gut' Good

Ä - pfel, gut' Birn und gut Trau - ben! die Gärt - ner, die Al - les er - lau - ben.
ap - ples good pears and good peach - es, to eat them the gar - den - ers be - seech us.



Etwas bewegter. Somewhat livelier.

Willst Reh - bock, willst Ha - sen auf of - fe - ner Stra - ssen sie lau - fen her -
 Wouldst roe - buck, wouldst pheas - ant, in num - bers they're pres - ent and run - ning a -

bei! Sollt' ein Fast-tag et - wa kom - men, e - schwom - men! Dort
 round. If for fast day food one wish - es, fish - es. See

läuft schon Sanct d mit Kö - der zum himm - li - schen Wei - her hin -
 yon - der Saint P run - ning fleet - er than wind to the heav - en - ly

Etwas drängend. Somewhat urgently.

*Wieder langsamer. (plötzlich) (wie vor -
 Somewhat slower: (suddenly) (as before) her)*

ein! Sanct Mar - tha die Kö - chin muss
 brook. Saint Mar - tha there must be the



rit.

sein! Sanct Mar - tha die Kö - chin muss sein.
 cook. Saint Mar - tha there must be the cook.

Wieder lebhaft. *Lively again.*

Mässig, wie zu Anfang. *Moderately, as at the beginning.*

ppp immer Pedal always Pedal



Sehr zart und geheimnisvoll. *Immer pp bis zum Schluss.*
Very delicately and mysteriously. Always pp up to the end.

sempre pp



Zart und geheim-

Kein Mu - sik ist
No mu - sic on

sempre pp

nisvoll. *Delicately and mystically.*

ja earth nicht e' gli - chen kann
and the com -

Sample Page
Fotokopieren gesetzlich verboten
Photocopying prohibited by law
www.universaledition.com

wer - den. par - ing. - send Jungfrau - en zu tan - zen sich tra - en!
you - sand young vier - gin sto danc - ing if urg - es!

mf

Sanct Ur - su - la selbst (pp) da - zu
With laugh - ter Saint Ur - su - la

riten. *zurückhaltend retarded*

mun - tern die Sin - nen, *(pp)* dass Al -
 cho - rus re - joic - es! To pleas -

les für Freu - - den, für Freu den er -
 ure, to pleas - ure it all things a -

wacht.
wakes.

pp *ppp*

gänzlich verklingend dying away into silence

pppp

